

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



N. 286

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

VENDREDI 7 OCTOBRE 2011

VRIJDAG 7 OKTOBER 2011

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

1^{er} MARS 2000. — Loi créant un Institut des juristes d'entreprise. Coordination officieuse en langue allemande, p. 62080.

19 MAI 2010. — Loi portant des dispositions diverses en matière de santé publique. Traduction allemande d'extraits, p. 62084.

31 MAI 2011. — Loi portant des dispositions diverses en matière de télécommunications. Traduction allemande d'extraits, p. 62085.

27 JUIN 1991. — Arrêté royal fixant les modalités relatives à l'assurance couvrant la responsabilité civile des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage. Coordination officieuse en langue allemande, p. 62089.

12 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté royal déterminant le périmètre du stade d'Heppignies en matière de sécurité lors des matches de football, p. 62091.

12 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté royal déterminant le périmètre du stade communal de K.V. Woluwe-Zaventem en matière de sécurité lors des matches de football, p. 62091.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

1 MAART 2000. — Wet tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsjuristen. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 62080.

19 MEI 2010. — Wet houdende diverse bepalingen inzake volksgezondheid. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 62084.

31 MEI 2011. — Wet houdende diverse bepalingen inzake telecommunicatie. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 62085.

27 JUNI 1991. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van nadere regels met betrekking tot de verzekering tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 62089.

12 SEPTEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot bepaling van de perimetre van het stadion van Heppignies inzake de veiligheid bij voetbalwedstrijden, bl. 62091.

12 SEPTEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot bepaling van de perimetre van het gemeentelijk sportstadion van K.V. Woluwe-Zaventem inzake de veiligheid bij voetbalwedstrijden, bl. 62091.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

1. MÄRZ 2000 — Gesetz zur Gründung eines Instituts der Betriebsjuristen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 62080.

19. MAI 2010 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Volksgesundheit. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 62084.

31. MAI 2011 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich der Telekommunikation. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 62085.

27. JUNI 1991 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Modalitäten in Bezug auf die Versicherung zur Deckung der zivilrechtlichen Haftung von Wachunternehmen und internen Wachdiensten. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 62089.

Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion et Service public fédéral Personnel et Organisation

2 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 04-31-1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011 et destiné à couvrir les dépenses découlant d'initiatives en matière de diversité culturelle, d'égalité des chances et d'adaptation des postes de travail pour les personnes avec un handicap dans différents services publics fédéraux et départements et certains organismes d'intérêt public, p. 62092.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

9 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 relatif aux enquêtes publiques sur les demandes des autorisations urbanistiques et des permis de lotir, en ce qui concerne les enquêtes publiques lors de demandes de modification des permis de lotir, p. 62096.

Aménagement du Territoire, Politique du Logement et Patrimoine immobilier

26 AOUT 2011. — Arrêté ministériel portant agrément de zones particulières en exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 octobre 1998 relatif à la gestion de la qualité, au droit de préachat et au droit de gestion sociale d'habitations, en particulier dans la commune de Bornem, p. 62099.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

20 SEPTEMBRE 2011. — Arrêté ministériel fixant, pour les exercices 2011 et 2012, les priorités d'octroi du budget d'assistance personnelle conformément à l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 mai 2009 relatif aux conditions d'octroi du budget d'assistance personnelle, p. 62100.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

20 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement. Erratum, p. 62101.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Tombola. Autorisation, p. 62102. — Tombola. Autorisation, p. 62102.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 62102. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 62102.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. Nominations à titre définitif, p. 62104.

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole en Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

2 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 04-31-1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011 en bestemd tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit initiatieven inzake culturele diversiteit, gelijkheid van kansen en de aanpassing van arbeidsposten voor personen met een handicap in verschillende federale overheidsdiensten en departementen en in sommige instellingen van openbaar nut, bl. 62092.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

9 SEPTEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 betreffende de openbare onderzoeken over aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning en verkavelingsaanvragen, voor wat betreft openbare onderzoeken bij aanvragen tot verkavelingswijziging, bl. 62094.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

26 AUGUSTUS 2011. — Ministerieel besluit houdende erkenning van bijzondere gebieden in uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 oktober 1998, betreffende de kwaliteitsbewaking, het recht van voorkoop en het sociaal beheersrecht op woningen, meer bepaald in de gemeente Bornem, bl. 62098.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

20 SEPTEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot vaststelling, voor de werkjaren 2011 en 2012, van de prioriteiten in de toekenning van het budget inzake persoonlijke bijstandsverlening overeenkomstig artikel 9 van het besluit van de Waalse Regering van 14 mei 2009 betreffende de voorwaarden voor de toekenning van het budget inzake de persoonlijke bijstandsverlening, bl. 62101.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

20 MEI 1999. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het toezicht op het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu. Erratum, bl. 62101.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Tombola. Vergunning, bl. 62102. — Tombola. Vergunning, bl. 62102.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 62102. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 62102.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. Benoemingen in vast dienstverband, bl. 62104.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Delegatiebesluit, bl. 62105. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 62105. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 62106. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Hoogdringende onteigening, bl. 62106.

*Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

3 FEBRUARI 2009. — Ministerieel besluit tot bepaling van de voorwaarden waaronder de kosten voor het invullen van de functie van een conciërge in aanmerking genomen worden voor de berekening van de gewestelijke sociale correctie (GSC), bl. 62107.

14 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van de afrekeningen van de gewestelijke sociale correctie (GSC) voor het referentiejaar 2008, bl. 62108.

16 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van de afrekeningen van de gewestelijke sociale correctie (GSC) voor het referentiejaar 2009, bl. 62110.

24 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit betreffende de verdeling van de Gewestwaarborg toegestaan in 2011 aan de erkende kredietmaatschappijen voor de aflossing van de hoofdsom en de interesten van de kredieten bestemd voor de financiering van sociale leningen, bl. 62113.

24 FEBRUARI 2011. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 februari 2009 tot bepaling van de voorwaarden waaronder de kosten voor het invullen van de functie van een conciërge in aanmerking genomen worden voor de berekening van de gewestelijke sociale correctie (GSC) en tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 mei 2009 tot bepaling van de inkomsten en uitgaven die bijkomend in aanmerking worden genomen voor de berekening van de gewestelijke sociale correctie (GSC), bl. 62116.

27 MEI 2011. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 24 december 2010 betreffende de verdeling van de Gewestwaarborg toegestaan in 2011 aan de erkende kredietmaatschappijen voor de aflossing van de hoofdsom en de interesten van de kredieten bestemd voor de financiering van sociale leningen, bl. 62116.

23 SEPTEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 24 december 2010 betreffende de verdeling van de Gewestwaarborg toegestaan in 2011 aan de erkende kredietmaatschappijen voor de aflossing van de hoofdsom en de interesten van de kredieten bestemd voor de financiering van sociale leningen, bl. 62118.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Cabinets ministériels, p. 62120. — Exploitation aéroportuaire, p. 62121. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000428, p. 62125. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000597, p. 62125. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000648, p. 62126. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Ministeriële kabinetten, bl. 62120. — Luchthavenexploitatie, bl. 62123.

transfrontaliers de déchets BE 0003000663, p. 62126. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000706, p. 62127. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 201139002, p. 62127. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011062039, p. 62128. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 313833, p. 62128. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 010490, p. 62129. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 207800, p. 62129.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Ministerielle Kabinette, S. 62120. — Flughäfenverwaltung, S. 62122.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 62130.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 62130.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative francophone de collaborateurs contact center (m/f) (niveau C) pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (AFG10868), p. 62131.

Sélection comparative d'experts responsable de la Direction Sécurité routière (m/f) (niveau A4), francophones, pour le SPF Mobilité et Transports (AFG11115), p. 62131.

Sélection comparative d'analystes coordination stratégique (m/f) (niveau A), francophones, pour le SPF Finances (AFG11836), p. 62132.

Sélection comparative de responsables de Service financier (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour la Bibliothèque royale de Belgique (ANG11027), p. 62132.

Sélection comparative des spécialistes en électromécanique (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour l'Office national de Sécurité sociale (ANG11042), p. 62133.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur-employé au tribunal du travail de Bruges, p. 62133.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 62130.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers contact center (m/v) (niveau C) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (ANG10868), bl. 62131.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige expert verantwoordelijken Verkeersveiligheid (m/v) (niveau A4) voor de FOD Mobilité en Vervoer (ANG11057), bl. 62131.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige analisten strategische coördinatie (m/v) (niveau A) voor de FOD Financiën (ANG11836), bl. 62132.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige verantwoordelijken van de Financiële Dienst (m/v) (niveau A) voor de Koninklijke Bibliotheek van België (ANG11027), bl. 62132.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten elektro-mechanica (m/v) (niveau B) voor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (ANG11042), bl. 62133.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken als werknemer-bediende bij de arbeidsrechtbank van Brugge, bl. 62133.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 62133. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 62135. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 62135. — Ordre judiciaire. Places vacantes. Errata, p. 62137.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 62139 à 62204.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 62133. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 62135. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 62135. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Errata, bl. 62137.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een administratief medewerker bij O.C.M.W.-Gent, bl. 62137.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 62139 tot bl. 62204.